



## Qorti tal-Appell Kriminali

Onor. Imhalled Dr. Edwina Grima LL.D.

Appell Nru: 399/2015

Il-Pulizja

Vs

Joseph Scicluna

Illum 27 ta' Ottubru, 2016

Il-Qorti,

Rat l-akkuzi dedotti kontra l-appellat, Joseph Scicluna detentur tal-karta tal-identita Maltija bin-numru 48773M, akkuzat quddiem il-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli:

1. F'April 2014, f'dawn il-gzejjer, sabiex jikseb vantaġġ jew benefiċċju għalih innifsu jew għal haddiehor, f'xi dokument maħsub għal xi awtorita' pubblika, xjentement għamel dikjarazzjoni jew stqarrija falza jew ta tagħrif falz lil Awtorita' dwar it-Trasport;
2. U aktar talli f'April 2014 u fix-xhur ta' qabel, f'dawn il-gzejjer mingħajr l-approvazzjoni bil-miktub tal-Kummissarju tal-Pulizija, b'xi mod li jkun, bagħbas, nehħa, biddel jew għamel numru ta' identifikazzjoni ta' *chassis* jew makna ta', jew fuq, vettura bil-mutur u ċioe' biddel in-numru *tac-chassis* ta' vettura 4J4FJN9P7PP245730 ma' numru J9G93EA150327;
3. U aktar talli f'April 2014 u fix-xhur ta' qabel gewwa dawn il-gzejjer mingħajr l-awtorizzazzjoni tal-Awtorita' jew bi ksur ta' xi kundizzjoni li tagħha setgħet

ingħatat dik l-awtorizzazzjoni, kellu fil-pussess tiegħu, uża jew ippermetta li tintuża jew biegh jew xort'ohra trasferixxa jew hareġ jew ippermetta li tinhareg minn xi depożt tad-Dwana vettura bil-mutur li ma ġietx registrata bis-saħħa ta' dan l-Att, u cioè' vettura bin-numru tac-*chassis* J9G93EA150327 u vettura bin-numru tac-*chassis* 4J4FJN9P7PP245730;

4. U aktar talli f'April 2014 u fix-xhur ta' qabel ġewwa dawn il-gzejjer bil-ħsieb li jevadi taxxa dovuta jew li tista' ssir dovuta fl-ammont ta' Euro 2,398 naqas milli jagħti avviz ta' dik l-importazzjoni, dhul jew manifattura ta' vettura bin-numru ta' *chassis* 4J4FJN9P7PP245730 lill-Awtorita' jew fi stqarrija li għamel lill-Awtorita' għall-għanijiet ta' dan l-att ta tagħrif li kien jaf li ma kienx korrett jew shih f'xi dettall materjali;
5. U aktar talli f'April 2014 u fix-xhur ta' qabel ġewwa dawn il-gzejjer għamel jew naqas milli jagħmel jew ippermetta li ssir jew tonqos milli ssir xi haġa jew xi att bil-ħsieb li jevadi jew jipposponi l-ħlas ta' taxxa ta' registrazzjoni fl-ammont ta' Euro 2,398 kontra l-liġi.

L-Ewwel Onorabbli Qorti kienet ukoll bir-rispett mitluba sabiex f'każ ta' htija tordna l-konfiska tal-vettura preżentement bin-numri tac-*chassis*.

Rat is-sentenza tal -Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali, tad-29 ta' Lulju, 2015, fejn il-Qorti ma sabitx lill-imputat hati tal-akkuzi kollha stante li ma gewx sufficjentement ippruvati u illiberat lill-imsemmi Joseph Scicluna mill-akkuzi kollha migjuba kontra tiegħu.

Rat ir-rikors tal-appell tal-Avukat Generali, pprezentat fir-registru ta' din il-Qorti fit-12 ta' Awwissu, 2015, fejn talab lil din l-Onorabbli Qorti **thassar u tirrevoka** s-sentenza appellata fl-intier tagħha u minflok tghaddi sabiex issib lill-appellat **hati** tal-imputazzjonijiet kollha migjuba kontrih u konsegwentement tordna l-konfiska tal-vettura tal-għamla Wrangler Jeep bin-numru tac-*chassis* 4J4FJN9P7PP245730 u kif ukoll tinfliggi piena ekwa u ġusta konsiderando ċ-cirkostanzi kollha tal-każ odjern.

Rat l-atti u d-dokumenti kollha.

Rat il-fedina penali aggornata tal-appellat esebita mill- prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat illi l-aggravji tal-appellant Avukat Generali huma s-segwent i w cioe' :-

Illi fil-wiehed u tletin (31) ta' Lulju tas-sena elfejn u ħmistax (2015) l-esponent irċieva mingħand il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bhala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali l-atti processwali fl-ismijiet premissi u ħassu aggravat bihom b' mod ċar u manifest in kwantu li l-Ewwel Onorabbli Qorti għamlet apprezzament totalment żbaljat tal-provi miġjuba quddiema li wassal sabiex l-appellat *qua* imputat gie illiberat mill-imputazzjonijiet kollha dedotti kontrih, hekk kif se jigi spjegat f' dan ir-rikors t' appell;

Illi l-esponent japprezza u jirrikonoxxi li l-funzjoni ta' din l-Onorabbli Qorti m' hijiex li tirrinpjazza l-apprezzament tal-provi li tkun għamlet l-Ewwel Onorabbli Qorti u minflok tissostitwixxi dan l-apprezzament b' apprezzament tagħha, izda li tagħmel ezami approfondit ta' l-atti processwali sabiex tara jekk f' dawk ic-cirkostanzi l-Ewwel Onorabbli Qorti setgħetx legalment u ragjonevolment tasal għad-decizjoni li fil-fatt waslet għaliha;

Illi għar-rigward tat-tieni akkuza, b' kull dovut rispett lejn l-Ewwel Onorabbli Qorti, wiehed ma jistax jifhem kif hija lliberat lill-imputat minn tali akkuza. Hekk kif jixhed Dok. DB2 esebit fl-atti processwali, bhala stat ta' fatt in-numru *tac-chassis* J9G93EA150327 huwa tal-vettura tal-għamla Jeep Renegade li l-appellat xtara mill-irkant imtella' mid-Dwana. A kuntrarju ta' dan, meta l-Pulizija spezzjonat il-vettura tal-għamla Wrangler Jeep li l-appellat sussegwentement kien importa, hija sabet li din l-imsemmija vettura kellha żewġ VIN, u cioe' VIN J9G93EA150327 (dak li huwa tal-vettura tal-għamla Jeep Renegade), u VIN 4J4FJN9P7PP245730 (il-VIN proprja tal-vettura tal-għamla Wrangler Jeep). Dan imur kontra kull norma stante li vettura jkollha VIN wiehed biss li jkun jinstab f' postijiet differenti tal-vettura u mhux żewġ VIN differenti! Illi minn investigazzjoni kondotta mill-Pulizija irriżulta b' mod ċar li l-appellat Joseph Scicluna qala' l-VIN plate tal-vettura Jeep Renegade li l-appellat xtara mill-irkant imtella' mid-Dwana u wahlu fuq il-vettura tal-għamla Wrangler

Jeep liema vettura kien importa sussegwentement. Dan għamli mingħajr l-approvazzjoni bil-miktub tal-Kummissarju tal-Pulizija u bl-intenzjoni li jiżgwida lill-Awtorita' għat-Trasport f'Malta dwar l-identita' proprja tal-vettura Wrangler Jeep. Fl-istqarrija debitament rilaxxata mill-appellat nhar it-28 t'April 2014 huwa jammetti li għamel dan. Fl-istqarrija huwa jgħid is-segwenti:

D. Minn fejn għibt il-vin plate li l-Pulizija sabet imwahnla mal-Jeep?

T. **Li kien fuq il-body l-iehor.** Dak ma inqatax għax b'zewg viti jehel.<sup>1</sup> (Sottolinear u enfasi tal-esponent)

Illi quddiem ammissjoni cara bħal din wiehed ma jistax jifhem kif l-Ewwel Onorabbli Qorti waslet għad-decizjoni tagħha! L-appellat għamel dan kollu biex jagħti x'jifhem li l-vettura Wrangler Jeep kienet dik il-vettura li kien xtara mill-irkant imtella' mid-Dwana nhar l-14 ta' Settembru tas-sena 2008 billi din il-vettura kienet irregistrata mal-Awtorita' għat-Trasport f'Malta u kellha t-taxxa tar-registrazzjoni mħallsa. Illi sabiex l-appellat ikompli jagħti x'jifhem li l-vettura Wrangler Jeep kienet dik il-vettura li kien xtara mid-Dwana fl-2008 huwa ggrajndja n-numru tal-magna ta' din il-vettura sabiex ikun konformi mad-dokument mahruġ mid-Dwana esebit bħala Dok. DB2 fejn hemm indikat li n-numru tal-magna tal-vettura tal-għamla Jeep Renegade ma kienx magħruf. Illi kemm il-kopja tar-ritratti esebiti fl-atti processwali u kif ukoll ic-CD immarkat bħala Dok. GF 2 juru b'mod car il-VIN plate J9G93EA150327 li nqala' mill-vettura tal-għamla Jeep Renegade u li sussegwentement twahhal fuq il-vettura tal-għamla Wrangler Jeep, juru l-VIN proprja tal-vettura tal-għamla Wrangler Jeep u cioe' VIN 4J4FJN9P7PP245730, u kif ukoll li n-numru tal-magna tal-vettura Wrangler Jeep gie ggrajndjat mill-appellat;

Illi minkejja li l-appellat Joseph Scicluna jargumenta li peress li l-vettura tal-għamla Jeep Renegade kienet fi stat hazin u l-body kellu s-sadid, huwa kkonverta l-vettura tal-għamla Jeep Renegade f'vettura tal-għamla Wrangler Jeep fejn bidel ukoll it-tappezzerija, id-dashboards, u l-gearbox, wiehed mill-ewwel jinnota li l-argumentazzjoni tiegħu ma tagħmilx sens għax il-mudelli tal-vetturi Jeep Renegade

---

<sup>1</sup> A fol. 12 tal-atti processwali.

u Wrangler Jeep mhumiex l-istess. Illi għalhekk il-*gearbox* tal-vettura tal-għamla Wrangler Jeep ma setgħet qatt taqbel mal-magna tal-vettura tal-għamla Jeep Renegade. Kif ukoll il-*body parts* li l-appellat jgħid li bidel ma setgħux jigu ffittjati fuq vettura ta' mudell differenti. *Di piu'* l-argument tal-appellat fejn jgħid li qala' l-*body* ukoll ma jagħmilx sens stante li r-ritratti li hemm fic-CD immarkat bhala Dok. GF 2 juru b'mod car li l-*body* ma setax inqala' kif qed jagħti x'jifhem l-appellat peress li l-ammont kbir ta' sadid li hemm mal-baldijiet li jorbtu c-*chassis* mal-*body* jindika b'mod car li dawn ma setgħux inqalghu minn ma' xulxin. Kif ukoll is-*security sticker* li nstabet imwahnha mal-*body* tikkorrispondi man-numru tac-*chassis* li nstab waqt il-VRT u għalhekk il-*body* u c-*chassis* huma tal-istess vettura;

Illi għar-rigward tal-ewwel akkuza, in vista tas-suespost, huwa ampjament ċar li l-appellat Joseph Scicluna xjentement ta tagħrif falz lill-Awtorita' għat-Trasport f'Malta meta ta x'jifhem li l-vettura tal-għamla Wrangler Jeep kienet dik il-vettura li kien xtara mill-irkant imtella' mid-Dwana nhar l-14 ta' Settembru tas-sena 2008 u li fuqha wahnha l-VIN plate J9G93EA150327 liema VIN plate jappartjeni lill-vettura Jeep Renegade. Huwa għamel dan kollu sabiex jikseb vantaġġ jew beneficiċċju għalih innifsu billi juza' r-registrazzjoni u l-hlas tat-taxxa ta' registrazzjoni li kien diġa' għamel għar-rigward tal-Jeep Renegade li xtara mill-irkant imtella' mid-Dwana hekk kif juri Dok. DB2, biex b'hekk jikseb registrazzjoni għall-vettura li sussegwentement importa tal-għamla Wrangler Jeep u b'hekk jevadi r-registrazzjoni u t-taxxi dovuti għar-registrazzjoni tal-vettura tal-għamla Wrangler Jeep;

Illi b'referenza għat-tielet, ir-raba' u l-hames akkuza, l-artiklu 4 tal-Kapitlu 368 tal-Liġijiet ta' Malta jistipula:

**Kull min jimporta jew idahnha vettura bil-mutur f'Malta**, kull persuna li toqgħod f'Malta li ddahnha f'Malta vettura bil-mutur minn Stat Membru ieħor taht kuntratt ta' *lease* jew kiri għal perjodu li jkun sogġett għall-hlas ta' taxxa tar-registrazzjoni skont l-artikolu 3(2) u kull min jimmanifattura vettura bil-mutur f'Malta **għandu, mhux aktar tard mill-ewwel gurnata ta' xogħol wara li l- vettura tasal Malta jew tkun manifatturata, jagħti avviz ta' dik l- importazzjoni, dhul jew manifattura lill-**

**Awtorità b'dak il-mod hekk kif tista' tordna l-Awtorità minn żmien għal ieħor, jew hekk kif jista' jigi preskritt b'regolamenti.** (Sottolinear u enfasi tal-esponent)

Illi l-appellat Joseph Scicluna rregistra u hallas t-taxxa ta' registrazzjoni għar-rigward tal-vettura Jeep Renegade bin-numru tac-chassis J9G93EA150327 **biss**, hekk kif juri Dok. DB2, u mhux għar-rigward tal-vettura tal-għamla Wrangler Jeep bin-numru tac-chassis 4J4FJN9P7PP245730 li sussegwentement huwa kien importa;

Illi għalhekk, bhala stat ta' fatt u fid-dawl tas-suespost, l-appellat naqas milli javża lill-Awtorità għat-Trasport f'Malta dwar l-importazzjoni tal-vettura tal-għamla Wrangler Jeep bin-numru tac-chassis 4J4FJN9P7PP245730 meta kellu fil-pussess tiegħu u uza din l-imsemmija vettura. Konsegwentement għar-rigward ta' din l-imsemmija vettura l-appellat naqas ukoll milli jirregistraha mal-Awtorità għat-Trasport f'Malta u kif ukoll l-appellat għamel dan kollu bil-ħsieb li jevadi t-taxxa ta' registrazzjoni dovuta li tammonta għal €2,398 hekk kif hemm miktub fil-*Letter to Prosecute* tat-Transport Malta esebita bhala Dok. BF. Illi għalhekk, b'kull dovut rispettt lejn l-Ewwel Onorabbli Qorti, wiehed ma jistax jifhem kif illiberat lill-appellat Joseph Scicluna mit-tielet, ir-raba' u l-ħames akkuża;

Rat il-pregudizzjali sollevata mill-appellat u dan dwar in-nullita ta' l-appell imressaq mill-Avukat Generali billi dan gie ipprezentat *fuori termine*.

Ikkunsidrat,

Illi din id-decizjoni hija wahda limitata għall-pregudizzjali sollevata mill-appellat li jishaq illi l-appell gie ipprezentat oltre it-terminu statutorju koncess mill-ligi lill-Avukat Generali u dan b'jum wiehed. Dan għaliex jishaq illi it-terminu ta' appell ta' tmint ijiem tax-xogħol koncess lill-Avukat Generali għandu jibda jidekorri minn dak il-jum illi hwua jircievi l-atti mill-Qorti tal-Magistrati.

Illi minn ezami ta' l-atti processwali għandu johrog illi l-Ewwel Qorti għaddiet għad-decizjoni tagħha fid-29 ta' Lulju 2015. Illi fit-30 ta' Lulju 2015 dahhlet in-nota tal-Kummissarju tal-Pulizija quddiem l-Ewwel Qorti minn fejn l-prosekuzzjoni wriet l-intenzjoni tagħha li tintavola appell minn din id-decizjoni fejn l-atti allura gew

trasmessi mill-Qorti tal-Magistrati lill-Avukat Generali skont il-ligi. Jidher mix-xhieda tal-PL Caroline Zerafa illi l-atti wasslu f'idejn l-Avukat Generali fil-31 ta' Lulju 2015. L-appell imbaghad gie ipprezentat fir-Registru ta' din il-Qorti fit-12 ta' Awwissu 2015.

Illi minn dawn il-fatti probatorji jirrizulta illi l-Kummuissarju tal-Pulizija ressaq in-nota tieghu fit-termini ta' l-artikolu 414 tal-Kodici Kriminali u dan fit-terminu statutorju moghti ta' erbat ijiem tax-xoghol. L-Artiklu 417(1) tal-Kap 9 jghid illi r-rikors ta' l-appell ghandu jigi ipprezentat fi zmien tmint ijiem tax-xoghol ghal persuna misjuba hatja u ghal kwerelant mid-data tas-sentenza, filwaqt li ghall-Avukat Generali minn dak inhar li jircievi l-Atti tal-kawza.

Issa fir-rigward tad-dekors taz-zminijiet gudizzjarji l-artikolu 520(1)(b) tal-Kodici Kriminali jipprovdi illi d-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 102 sa 104, fost ohrajn, tal-Kodici ta' l-Organizzazzjoni u Procedura Civili ghandhom japplikaw fil-kamp penali. Dawn jaghtu is-segweni direzzjoni meta jinghad illi:

*“Meta ż-żmien legali jew ġudizzjarju għandu jibda jgħodd minn ġurnata stabbilita, **dik il-ġurnata ma tingħaddx bhala mdahhla f'dak iż-żmien**; u meta ż-żmien jingħadd bis-siġhat, ma tingħaddx bhala mdahhla s-sieġha li fiha ssir in-notifika.*

*Fil-ġhadd taż-żmien, il-ġurnata tingħadd ta' erbgħa u għoxrin sieġha, ix-xahar u s-sena jingħaddu skont il-kalendarju. Iż-żmien ta' erbgħa u għoxrin sieġha.*

*Meta ma jingħadx espressament xort'ohra, iż-żmien ta' erbgħa u għoxrin sieġha jitqies li jagħlaq il-ġurnata ta' wara fis-sieġha stabbilita għall-egħluq tar-registru.”*

Affermati dawn il-punti ta' dritt din il-Qorti trid necessarjament tiddipartixxi mill-fehma milhuqa minn din il-Qorti kif diversament ippresjeduta fid-decizjoni il-Pulizija vs Biagio Muscat, iccitat mill-appellat, billi dik id-decizjoni ma issegwiex il-mod infassal bil-ligi dwar kif jiddekorru it-termini gudizzjarji applikabbli ghal kamp penali bis-sahha ta' dak dispost fl-artikolu 520 tal-Kodici Kriminali<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> Ara ukoll Il-Pulizija vs Charles Debono App.Krim.Inf 26/05/2016

Minn dan johrog ghalhekk illi t-terminu ghal-prezentata tar-rikors ta'l-appell ghandu jibda jiddekorri, ghall-persuna misjuba hatja u il-kwerelant mill-ghada li tinghata s-sentenza, u ghall-Avukat Generali mill-ghada li ikun ircieva l-atti billi dak il-jum stabbilit minn meta ghandu jibda jiddekorri it-terminu legali ma jigix imdahhal f'dak it-terminu u ghalhekk ma jistax jinghadd mieghu. Issa jidher illi l-jum tal-31 ta' Lulju 2015 kienet il-gurnata tal-Gimgha. Kwindi it-terminu beda jiddekorri mit-Tnejn 3 ta' Awwissu 2015 biex b'hekk it-tmint ijiem tax-xoghol kienu jiddekorru fil-jum tat-12 ta' Awwissu 2015. Dan ifisser allura illi l-appell gie intavolat mill-Avukat Generali *entro* t-terminu ta' tmint ijiem tax-xoghol moghti bil-ligi.

Ghal dawn il-motivi l-pregudizzjali sollevata mill-appellat qed tigi rigettat u il-Qorti tordna il-prosegwiment tas-smigh ta'l-appell fil-mertu.

(ft) Edwina Grima

Imhallel

VERA KOPJA

Franklin Calleja

Deputat Registratur